31996R2051

REGULAMENTUL (CE) NR. 2051/96 AL COMISIEI
din 25 octombrie 1996
de stabilire a anumitor norme de aplicare pentru acordarea asistenței pentru exportul de carne de vită și mânzat, care poate beneficia de un tratament special la importul în Canada, și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1445/95

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 805/68 al Consiliului din 27 iunie 1968 privind organizarea comună a pieței în sectorul cărnii de vită și mânzat ([1]) astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1997/96 ([2]), în special articolele 9 și 13,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2931/79 al Consiliului din 20 decembrie 1979 privind asistența pentru exportul produselor agricole care pot beneficia de un tratament special la importul într-o țară terță ([3]), în special articolul 1 alineatul (2),

întrucât, în temeiul acordului pentru încheierea negocierilor dintre Comunitatea Europeană și Canada prevăzut la articolul XXIV:6 menționat în anexa IV la Decizia 95/591/CE a Consiliului din 22 decembrie 1995 privind concluzia referitoare la rezultatele negocierilor cu anumite țări terțe în cadrul articolului XXIV:6 din GATT și alte subiecte similare (Statele Unite și Canada) ([4]), subvențiile la exportul de carne de vită și mânzat proaspătă, refrigerată sau congelată către Canada sunt limitate la 5 000 tone anual;

întrucât administrarea acordului menționat ar trebui să se bazeze pe cereri pentru licențe comunitare specifice de export; întrucât Regulamentul (CE) nr. 1445/95 al Comisiei din 26 iunie 1995 privind normele de aplicare a regimului licențelor de import și export în sectorul cărnii de vită și mânzat și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2377/80 ([5]) astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2856/95 ([6]), ar trebui modificată în consecință; întrucât, de asemenea, ar trebui prezentate autorităților vamale canadiene certificate de identificare; întrucât este necesar să se definească natura acestor certificate de identificare și a procedurilor pentru utilizarea acestora;

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cărnii de vită și mânzat,

([1]) JO L 148, 28.6.1968, p. 24.
([2]) JO L 267, 19.10.1996, p. 1.
([3]) JO L 334, 28.12.1979, p. 8.
([4]) JO L 334, 30.12.1995, p. 25.
([5]) JO L 143, 27.6.1995, p. 35.
([6]) JO L 299, 12.12.1995, p. 10.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Prezentul regulament stabilește anumite norme de aplicare pentru exportul în Canada a 5 000 tone pe an de carne de vită și mânzat proaspătă, refrigerată sau congelată, provenind din Comunitate, care beneficiază de tratament special.

Cantitatea disponibilă pe trimestru este de 1 250 tone plus, în cazul ultimelor trei trimestre, cantitatea rămasă din trimestrul anterior.

(2) Tipurile de carne menționate la alineatul (1) trebuie să respecte cerințele de protecție a sănătății stabilite de Canada și referitoare la animalele sacrificate cu cel mult două luni înainte de vămuirea pentru export.

Articolul 2

La vămuirea cărnii pentru export, se emite certificatul de identificare definit la articolul 3, la cererea solicitantului, pe baza prezentării licenței de export eliberat în conformitate cu articolul 12a din Regulamentul (CE) nr. 1445/95 și a unui certificat sanitar-veterinar care să indice data sacrificării animalelor de la care provine carnea pentru export.

Articolul 3

(1) Certificatul de identificare este întocmit, cu cel puțin o copie, pe baza unui formular corespunzător modelului din anexă.

Certificatul este tipărit în limba engleză pe hârtie albă de dimensiuni 210 x 297 mm. Fiecare certificat are un număr de ordine individual atribuit de biroul vamal menționat la articolul 4.

Statul membru exportator poate solicita ca certificatele utilizate pe teritoriul său să fie tipărite într-una din limbile sale oficiale, precum și în limba engleză.

(2) Copiile trebuie să conțină același număr de ordine ca originalul. Toate informațiile care apar în documentul original și în copii sunt scrise la mașină sau, în cazul în care sunt scrise de mână, completate cu majuscule, cu cerneală.

Articolul 4

(1) Certificatul de identificare și copiile sunt eliberate de biroul vamal în care carnea este vămuită pentru export.

(2) Biroul vamal menționat la alineatul (1) aplică o viză pe certificatul original în secțiunea corespunzătoare și transmite certificatul părții în cauză, păstrând un exemplar.

Articolul 5

Statele membre adoptă măsurile necesare pentru a verifica originea și natura produselor pentru care sunt eliberate certificate de identificare.

Articolul 6

În Regulamentul (CE) nr. 1445/95 se inserează următorul articol 12a:

„*Articolul 12a*

(1) Prezentul articol se aplică exporturilor către Canada în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 2051/96 (*) al Comisiei.

(2) Cererile de licențe de import pentru produsele menționate la articolul 1 din Regulamentul (CE) nr. 2051/96 pot fi depuse numai în statele membre care îndeplinesc condițiile de sănătate impuse de autoritățile canadiene.

(3) Cererile de licențe de export și licențele conțin mențiunea «Canada» la rubrica 7. Licențele conțin o obligație de export din statul membru emitent către destinația în cauză.

(4) Fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88, cantitățile exportate nu trebuie să le depășească pe cele indicate în licență . Licențele conțin cifra «0» la rubrica 19.

(5) Licențele conțin una dintre următoarele mențiuni la rubrica 22:

— Vacuno fresco, refrigerado o congelado — Acuerdo entre la CE y Canadá.

Válido solamente en … (Estado miembro de expedición).

La cantidad exportada no debe superar … kilos (cantidad en cifras y letras).

— Fersk, kølet eller frosset oksekød — Aftale mellem EF og Canada.

Kun gyldig i … (udstedende medlemsstat).

Mængden, der skal udføres, må ikke overstige … (mængde i tal og bogstaver) kg.

— Frisches, gekühltes oder gefrorenes Rindfleisch — Abkommen zwischen der EG und Kanada.

Nur gültig in … (Mitgliedstaat der Lizenzerteilung).

Ausfuhrmenge darf nicht über … kg (Menge in Ziffern und Buchstabe) liegen.

— Νωπό, διατηρημένο με απλή ψύξη ή κατεψυγμένο βόειο κρέας — Συμφωνία μεταξύ της ΕΚ και του Καναδά.

Ισχύει μόνο σε … (κράτος μέλος έκδοσης).

Η ποσότητα προς εξαγωγή δεν πρέπει να υπερβαίνει … χιλιόγραμμα (η ποσότητα αναφέρεται αριθμητικώς και ολογράφως).

— Fresh, chilled or frozen beef — Agreement between EC and Canada.

Valid only in … (Member State of issue).

Quantity to be exported may not exceed … kg (in figures and letters).

— Viande fraîche, réfrigérée ou congelée — Accord entre la CE et le Canada.

Uniquement valable en … (État membre de délivrance).

La quantité à exporter ne peut excéder … kg (quantité en chiffres et en lettres).

— Carni bovine fresche, refrigerate o congelate — Accordo tra CE e Canada.

Valido soltanto in … (Stato membro emittente).

La quantità da esportare non può essere superiore a … kg (in cifre e in lettere).

— Vers, gekoeld of bevroren rundvlees — Overeenkomst tussen de EG en Canada.

Alleen geldig in … (Lid-Staat die het certificaat afgeeft).

Uitgevoerde hoeveelheid mag niet meer dan … kg zijn (hoeveelheid in cijfers en letters).

— Carne de bovino fresca, refrigerada ou congelada — Acordo entre a CE e Canadá.

Válido apenas em … (Estado-membro de emissão).

A quantidade a exportar não pode ser superior a … kg (quantidade em algarismos e por extenso).

— Tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä lihaa — Euroopan yhteisön ja Kanadan välinen sopimus.

Voimassa ainoastaan … (jäsenvaltio, jossa todistus on annettu).

Vietävä määrä ei saa ylittää … kilogrammaa (määrä numeroin ja kirjaimin).

— Färskt, kylt eller fryst nötkött — Avtal mellan EG och Kanada.

Enbart giltigt i … (utfärdande medlemsstat).

Den utförda kvantiteten får inte överstiga … kg.

(6) Cererile de licență pot fi depuse numai în primele zece zile ale fiecărui trimestru. Cu toate acestea, în ceea ce privește ultimul trimestru al anului 1996, cererile pot fi depuse în primele zece zile ale lunii noiembrie.

(7) În a treia zi lucrătoare următoare datei limită de depunere a cererilor, statele membre trimit Comisiei o listă a solicitanților și a cantităților de produs care fac obiectul cererilor.

(8) Comisia trebuie decide în ce măsură pot fi acceptate cererile de licențe . În cazul în care cantitățile pentru care au fost solicitate licențe le depășesc pe cele disponibile, aceasta stabilește un procentaj unic de acceptare pentru cantitățile solicitate. În cazul în care cantitatea globală care face obiectul tuturor cererilor este mai mică decât cea disponibilă, Comisia stabilește cantitatea restantă care se adaugă la cantitatea disponibilă pentru trimestrul următor.

(9) Licențele se emit în a douăzeci și una zi a fiecărui trimestru. Cu toate acestea, în cazul ultimului trimestru al anului 1996, licențele se emit la 21 noiembrie.

(10) Fără a aduce atingere articolului 8 alineatul (1), licențele sunt valabile 90 de zile de la data efectivă a emiterii, prin aplicarea articolului 21 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88, dar nu mai târziu de data de 31 decembrie din anul emiterii.

(11) În cazul în care se reduc cantitățile solicitate în conformitate cu alineatul (8), garanția este eliberată de îndată pentru toate cantitățile pentru care cererea nu a fost satisfăcută.

(12) În plus față de cerințele specificate la articolul 30 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CEE) nr. 3719/88, eliberarea garanției pentru licențele de export este condiționată de prezentarea dovezii sosirii la destinație, prin aplicarea articolului 33 alineatul (4) din regulamentul în cauză.

(*) JO L 274, 26.10.1996, p. 18."

Articolul 7

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 noiembrie 1996.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 octombrie 1996.

Pentru Comisie

Franz FISCHLER

Membru al Comisiei

COMUNITĂȚILE EUROPENE *ANEXĂ*

1 Exportator	2 Număr certificat	**ORIGINAL**
	CERTIFICAT DE IDENTIFICARE	
3 Destinatar	**EXPORTUL ANUMITOR TIPURI DE CARNE DE VITĂ ȘI MÂNZAT**	
	ÎN CANADA	

NOTE

A. Acest certificat trebuie întocmit într-un original și cel puțin o copie.

B. Originalul și cel puțin o copie trebuie prezentate pentru certificare la biroul vamal la care se îndeplinesc formalitățile vamale de export.

C. Originalul trebuie prezentat autorităților vamale din Canada.

	4 Mărci, numere, număr și tip de colete; descrierea mărfurilor	5 Greutate brută	6 Nr. factură
1		7 Greutate netă	
2	4 Mărci, numere, număr și tip de colete; descrierea mărfurilor	5 Greutate brută	6 Nr. factură
		7 Greutate netă	

8 DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul exportator declară că mărfurile descrise anterior se conformează dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 2051/96.

La data

(Semnătura)

9 CERTIFICAREA BIROULUI VAMAL COMPETENT

Formalitățile vamale pentru exportul în Canada al mărfurilor care fac obiectul acestui certificat au fost îndeplinite.

La data

(Semnătura) (Ștampila)